OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY — UITGAWE OP GESAG

30c | Friday 3 April 1981 | WINDHOEK | Vrydag 3 April 1981 | No. 4437

CONTENTS:

Page

GOVERNMENT NOTICE:

No. AG. 48 Price Control: Maximum Prices of Sugar 1

INHOUD:

Bladsy

GOEWERMENTSKENNISGEWING:

No. AG. 48 Prysbeheer: Maksimumpryse van Suiker 1

Government Notice

office of the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

DIRECTORATE OF ECONOMIC AFFAIRS

No. AG. 48 1980

PRICE CONTROL: MAXIMUM PRICES OF SUGAR

Under the powers vested in me by section 4 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964) I hereby prescribe, as from the date of publication hereof, as follows:

1. Subject to the provisions of the First Schedule hereto, the maximum prices at which sugar specified in the Second Schedule hereto may be sold to a dealer by any person excluding a manufacturer' of such sugar, shall be the prices specified in or determinable in accordance with the relevant provisions of the said Second Schedule.

Goewermentskennisgewing

kantoor van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

DIREKTORAAT VAN EKONOMIESE SAKE

No. AG. 48 1980

PRYSBEHEER: MAKSIMUM PRYSE VAN SUIKER

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964) bepaal ek hierby, vanaf datum van publikasie hiervan, soos volg:

1. Behoudens die bepalings van die Eerste Bylae hiervan, is die maksimum pryse waarteen suiker gespesifiseer in die Tweede Bylae hiervan deur enigeen, uitgesonderd die fabrikant van sodanige suiker, aan 'n handelaar verkoop mag word, die pryse wat gespesifiseer word in of berekenbaar is ooreenkomstig die betrokke bepalings van genoemde Tweede Bylae.

2. Subject to the provisions of the First Schedule, the maximum prices at which sugar specified in the Third Schedule hereto may be sold by any person to any other person, except in the case of a sale to which the provisions of paragraph 1 are applicable, shall be the prices specified in or determinable in accordance with the relevant provisions of the said Third Schedule, provided that:

(a) if a purchaser demands a quantity of sugar, whether mill-packed or retail-packed and such quantity has to be made up by a combination of packs specified in the Third Schedule, the price may not exceed the price of the most economic combination of the packs displayed or offered for sale, except in the case where the purchaser himself exercised a choice in respect of a specific combination of packs;

(b) if sugar is sold in quantities which are not specified in the Third Schedule the price thereof shall be calculated by using a pro rata part of the price of the next retail pack size specified in the Third Schedule, or a pro rata part of the price of the 25 kg pocket.

3. Government Notices AG. 39 of 7 May 1980 and AG. 21 of 24 February 1981 are hereby withdrawn.

P. R. KRUGER
Price Controller Windhoek, 1 April 1981

FIRST SCHEDULE

DEFINITIONS AND INTERPRETATIONS

Unless otherwise stated, the following definitions and interpretations apply in the determination of maximum prices in accordance with the provisions of the Second and Third Schedules:

1. A place specifically named means the area falling under the jurisdiction of the local authority at such place and includes all places within eight kilometres of the boundary of such area.

2. (a) Distances must be calculated by taking the distance of the shortest railway route from the port from which sugar can be obtained to the nearest railway station or siding to which it can be consigned, plus the shortest distance by road from the last-mentioned railway station or siding to the place of sale: Provided that the

2. Behoudens die bepalings van die Eerste Bylae, is die maksimum pryse waarteen suiker gespesifiseer in die Derde Bylae hiervan, uitgesonderd in die geval van 'n verkoop waarop die bepalings van paragraaf 1 hiervan van toepassing is, deur enigeen aan enigiemand anders verkoop mag word, die pryse wat gespesifiseer word in, of berekenbaar is ooreenkomstig die betrokke bepalings van genoemde Derde Bylae, met dien verstande dat:

(a) indien 'n koper 'n hoeveelheid suiker verlang, hetsy meulverpak of kleinhandelverpak, en sodanige hoeveelheid deur 'n kombinasie van verpakkings in die Derde Bylae gespesifiseer opgemaak moet word, mag die prys nie hoër wees nie as die prys van die mees ekonomiese kombinasie van die verpakkings wat te koop uitgestal of aangebied word, behalwe in die geval waar die koper self 'n keuse met betrekking tot 'n bepaalde kombinasie van verpakkings uitgeoefen het;

(b) indien suiker in hoeveelhede wat nie in die Derde Bylae gespesifiseer is nie verkoop word, moet die prys daarvan bereken word deur 'n pro rata gedeelte van die prys van die volgende grootte kleinhandelverpakking wat in die Derde Bylae gespesifiseer is, of 'n pro rata gedeelte van die prys van die 25 kg sakkie, te gebruik.

3. Goewermentskennisgewings AG. 39 van 7 Mei 1980 en AG. 21 van 24 Februarie 1981 word hierby herroep.

P. R. KRUGER
Pryskontroleur Windhoek, 1 April 1981

EERSTE BYLAE

WOORDOMSKRYWINGS EN VERTOLKINGS

Tensy anders vermeld, is die volgende omskrywings en vertolkings van toepassing by die berekening van maksimum pryse ooreenkomstig die bepalings van die Tweede en Derde Bylaes:

1. 'n Plek wat uitdruklik genoem word, is die gebied onder die regsbevoegdheid van die plaaslike bestuur op die plek en omvat alle plekke binne agt kilometer van die grens van die gebied.

2. (a) Afstande moet bereken word deur die afstand te neem van die kortste spoorwegroete vanaf die hawe vanwaar suiker verkry kan word na die naaste spoorwegstasie of -sylyn waarheen dit versend kan word, plus die kortste afstand per pad vanaf laasgenoemde spoorwegstasie of -sylyn na die plek van verkoop: Met dien

most economic route from Rossburgh by which sugar can be obtained shall be the basis for calculating the maximum prices of sugar at any given place.

(b) The Official Railway Tariff Book as amended and the Book of Distances, as amended, and the Index of Stations and Sidings as amended, shall be used to determine distances and tariffs, provided that railage and cartage shall be calculated on a gross mass basis, i.e. including the container, at 101 per cent for 25 kg pockets and 102 per cent for other mill-packs.

(c) Wherever in the Third Schedule provision is made for allowances in respect of road transportation costs, the distances specified are determinable by reference to the nearest railway station or siding and shall in no case exceed the distance from such railway station or siding to the place of sale.

3. (a) The expression "nearest railway station or siding" means the railway station or siding to which sugar can be consigned situated nearest to the place of sale irrespective of whether it has been consigned to such station or siding or not, but excluding Road Motor Service stations or halts.

(b) The expression "wholesale price" refers to a price determinable in accordance with the provisions of the Second Schedule, and the expression "retail price" means a price determinable in accordance with the provisions of the Third Schedule.

(c) The expressions "mill-packs" and "mill-packed sugar" mean unbroken packages as supplied by the manufacturer, and the expressions "retailers' packs", "retail-packs" or "retail-packed" refer to packages not thus packed.

(d) The expression "other transport charges" refers to transport charges necessarily incurred by the wholesaler to transport the sugar over the shortest route from the nearest railway station or siding and may not exceed 9 cents per 25 kg for the first 16 km or part thereof and thereafter 7 cents per 25 kg for every additional 16 km or part thereof.

(e) The expression "sell" means to offer, advertise, keep, expose, transmit, convey, deliver or prepare for sale, or to exchange or to dispose of for any consideration whatever or to

verstande dat die mees ekonomiese roete vanaf Rossburg waarlangs suiker verkrygbaar is die basis vir berekening van die maksimum pryse van suiker op enige gegewe plek is.

(b) Die Offisiële Spoorwegtariefboek, soos gewysig en die Afstandboek soos gewysig, en die Lys van Stasies en Sylyne, soos gewysig, moet gebruik word om die afstande en tariewe te bepaal, met die voorbehoud dat spoorvrag en bestelkoste op 'n bruto massabasis bereken moet word, m.a.w. insluitende die houer, teen 101 persent vir 25 kg sakkies en 102 persent vir ander meulverpakkings.

(c) Waar in die Derde Bylae voorsiening gemaak word vir toelaes ten opsigte van padvervoerkoste, is die afstande wat gespesifiseer word, berekenbaar met verwysing na die naaste spoorwegstasie of -sylyn en mag in geen geval die afstand van sodanige spoorwegstasie of -sylyn af na die plek van verkoop te bowe gegaan word nie.

3. (a) Die uitdrukking "naaste spoorwegstasie of sylyn" beteken die spoorwegstasie of -sylyn naaste aan die plek van verkoop geleë, waarheen suiker versend kan word, ongeag of dit na sodanige spoorwegstasie of -sylyn versend is al dan nie, maar sluit pad motordiensstasies of -haltes uit.

(b) Die uitdrukking "groothandelprys" het betrekking op 'n prys berekenbaar ooreenkomstig die bepalings van die Tweede Bylae, en die uitdrukking "kleinhandelprys" beteken 'n prys berekenbaar ooreenkomstig die bepalings van die Derde Bylae.

(c) Die uitdrukkings "meulverpakkings" en "meulverpakte suiker" beteken onoopgemaakte verpakkings soos deur die fabrikant gelewer, en die uitdrukkings "kleinhandelaarsverpakkings", "kleinhandelsverpakkings" of "kleinhandelsverpak", verwys na verpakkings nie aldus verpak nie.

(d) Die uitdrukking "ander vervoerkoste" het betrekking op vervoerkoste wat noodsaaklikerwys deur die groothandelaar aangegaan is vir die vervoer van die suiker oor die kortste roete vanaf die naaste spoorwegstasie of -sylyn en mag nie 9 sent per 25 kg vir die eerste 16 km of deel daarvan oorskry nie, daarna nie 7 sent per 25 kg vir elke addisionele 16 km of deel daarvan, oorskry nie.

(e) Die uitdrukking "verkoop" beteken om aan te bied, adverteer, aanhou, uitstal, versend, vervoer, aflewer of vir verkoop voor te berei of om te ruil of om oor te beskik vir enige teen-

transmit, convey or deliver in pursuance of a sale, exchange or disposal as aforesaid, and the words "seller", "selling", "sale" and "sold" have a corresponding meaning.

(f) The expression "speciality sugars" means such sugars as cube sugar, tablet sugar, castor sugar, icing sugar, caramelised brown sugar, special soft brown sugar, superfine dessert sugar, and sachets of sugar, the production of which involves processing costs other than the normal milling and refining costs and which have been approved as such by the Secretary for Industries.

4. The maximum wholesale prices specified in, or determinable in accordance with the provisions of the Second Schedule, relate to 25 kg units of any mill-packed sizes.

5. (a) The maximum retail prices, as specified in paragraphs 1 to 3 of the Third Schedule, shall apply at all railway stations and sidings to which sugar can be consigned and within the applicable rail interval and within a distance of eight km of such stations or sidings.

(b) The determination of the maximum retail prices of mill-packed sugar in masses of 500 g and 250 g is set out in paragraph 4 of the Third Schedule.

SECOND SCHEDULE

MAXIMUM WHOLESALE PRICES OF SUGAR

(Excluding speciality sugars as defined in paragraph 3(f) of the First Schedule).

1. (a) When the sale is on the basis of f.o.r. Walvis Bay, or on the basis of ex seller's store at this port, the maximum prices for cash sales per 25 kg in quantities from 31 units of 25 kg each to 249 units of 25 kg each are, irrespective of whether the units consist of any of the undermentioned packs or types of sugar or combinations thereof, as follows:

prestasie van watter aard ookal, of te vervoer, versend of af te lewer in nakoming van 'n verkoping, ruil of beskikking soos voormeld en die woorde "verkoper" en "verkoping" het 'n ooreenstemmende betekenis.

(f) Die uitdrukking "spesialiteitsuiker" beteken suiker soos blokkiesuiker, tabletsuiker, strooisuiker en versiersuiker, gekarameliseerde bruinsuiker, spesiale sagte bruinsuiker, superfyn dessertsuiker en suiker in sachets, die produksie waarvan verwerkingskoste ander as die normale meul-en raffineringskoste meebring en wat as sodanig deur die Sekretaris van Nywerheidswese goedgekeur is.

4. Die maksimum groothandelspryse gespesifiseer in, of berekenbaar ooreenkomstig die bepalings van die Tweede Bylae het betrekking op 25 kg-eenhede van enige meulverpakkingsgrootte.

5. (a) Die maksimum kleinhandelpryse soos gespesifiseer in paragrawe 1 tot 3 van die Derde Bylae, is van toepassing op alle spoorwegstasies en sylyne waarheen suiker versend kan word en binne die betrokke spoorinterval en binne 'n afstand van agt km vanaf sodanige stasies en sylyne.

(b) Die bepaling van die maksimum kleinhandelspryse van meulverpakte suiker in massas van 500 g en 250 g is in paragraaf 4 van die Derde Bylae uiteengesit.

TWEEDE BYLAE

MAKSIMUM GROOTHANDELSPRYSE VAN SUIKER

(Uitgesonderd spesialiteitsuiker soos omskryf in paragraaf 3(f) van die Eerste Bylae).

1. (a) Wanneer die verkoop op 'n v.o.s. Walvisbaai basis geskied, of op die basis van ex verkoper se magasyn by hierdie hawestad, is die maksimum pryse vir kontantverkope per 25 kg in hoeveelhede vanaf 31 eenhede van 25 kg elk tot 249 eenhede van 25 kg elk, ongeag of die eenhede uit enige van die ondergenoemde verpakkings of soorte suiker of kombinasies daarvan bestaan, soos volg:

Plek	25 kg wit geraffineerd	12,5 kg wit geraffineerd	2,5 kg wit geraffineerd	1 kg wit geraffineerd	500 g wit geraffineerd	250 g wit geraffineerd	25 kg bruin	12,5 kg bruin	1 kg bruin	500 g bruin
	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Walvisbaai:										
V.o.s.	11,58	11,87	12,19	12,33	12,59	12,94	10,62	11,02	11,36	11,65
Ex magasyn	11,83	12,12	12,44	12,58	12,84	13,19	10,87	11,27	11,61	11,90

Place	25 kg white refined	12,5 kg white refined	2,5 kg white refined	1 kg white refined	500 g white refined	250 g white refined	25 kg brown	12,5 kg brown	1 kg brown	500 g brown
	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Walvis Bay:										
F.o.r.	11,58	11,87	12,19	12,33	12,59	12,94	10,62	11,02	11,36	11,65
Ex seller's store	11,83	12,12	12,44	12,58	12,84	13,19	10,87	11,27	11,61	11,90

(b) When the total number of 25 kg quantities sold is less than 31 units or more than 249 units, the prices in subparagraph (a) shall be adjusted as follows:

Sales of less than thirty-one 25 kg units: 3c per 25 kg unit may be added; Two hundred and fifty units or more: A discount of not less than 3c per 25 kg unit will be offered.

(c) When the sale is on a credit basis for a period between 7 days and 50 days, including 40-day and 50-days drafts, the cash prices in subparagraphs (a) and (b) may be increased by 14c per 25 kg unit; and when the basis of credit sales exceeds 50 days, the foregoing prices may be increased by 19c per 25 kg unit.

(d) Nine cents per 25 kg unit may be added for deliveries ex seller's store at Walvis Bay.

(e) When the sale is on the basis of ex seller's store at Walvis Bay and the sugar is railed on to the purchaser, the prices specified in paragraph 1(a), (b) and (c) are ex seller's store.

2. (a) Elsewhere in South West Africa the maximum prices for mill-packed white and brown sugar when the sale is on the basis of ex seller's store, shall be determined by adding an amount equivalent to 6,8 per cent of the landed cost to such cost. "Landed cost to Wholesalers" is calculated by adding to the applicable port base price the lowest SA Railway charges, based on Tariff No. 8, which can be incurred from the port from which the sugar is obtained to the railway station, siding or RTS halt to which it can be consigned, plus other transport charges as defined in the First Schedule: Provided that the most economic route from Rossburgh by which sugar can be obtained shall be the basis for calculating the maximum prices of sugar at any given place. For private sidings the cartage service costs payable in respect of railway stations and sidings may be added. If the selling price per 25 kg unit includes a fraction of a cent, it may if a halfcent or less be regarded as a halfcent and if more than a half-cent as a cent.

If the SAR & H Administration does not provide a cartage service between the seller's store and the station a further 9 cents per 25 kg unit may be added for the first 16 km or part thereof and thereafter 7 cents per 25 kg.

(b) Wanneer die totale aantal 25 kg hoeveelhede verkoop minder as 31 eenhede of meer as 249 eenhede is, moet die pryse in subparagraaf (a) soos volg aangepas word:

Verkope van minder as een-en-dertig 25 kg-eenhede: 3c per 25 kg mag bygevoeg word; tweehonderd-en-vyftig eenhede of meer: 'n Afslag van nie minder as 3c per 25 kg-eenheid nie.

(c) Wanneer die verkoop op 'n kredietbasis geskied, vir 'n periode van tussen 7 dae en 50 dae, insluitende 40-dae- en 50-daewissels, mag die kontantpryse in subparagrawe (a) en (b) met 14c per 25 kg-eenheid verhoog word; en wanneer die basis van kredietverkope 50 dae oorskry, mag die voorafgaande kontantpryse met 19c per 25 kg-eenheid verhoog word.

(d) Nege sent per 25 kg-eenheid mag vir aflewering ex verkoper se magasyn te Walvisbaai bygevoeg word.

(e) Wanneer die verkoop op basis van ex verkoper se magasyn, Walvisbaai, geskied en suiker per spoor aan die koper gestuur word, is die pryse voorgeskryf in paragraaf 1(a), (b) en (c) ex verkoper se magasyn.

2. (a) Elders in Suidwes-Afrika moet die maksimum pryse vir meulverpakte wit- en bruinsuiker, indien die verkoping op basis van ex verkoper se magasyn geskied, bepaal word deur 'n bedrag gelykstaande aan 6,8 persent van die gelewerde koste by sodanige koste te voeg. "Gelewerde koste vir Groothandelaars" word bereken deur by die toepaslike basisprys in die hawens die laagste SASpoorwegkoste, gebaseer op Tarief No 8, vanaf die hawe waarvandaan suiker verkry word na die spoorwegstasie of -sylyn of P.V.D.-halte waarheen dit versend kan word, by te tel plus ander vervoerkoste soos omskryf in die Eerste Bylae: Met dien vertande dat die mees ekonomiese roete vanaf Rossburgh waarlangs die suiker verkrygbaar is, die basis vir berekening van die maksimum pryse van suiker op enige gegewe plek is. Vir privaat sylyne mag die besteldienskoste betaalbaar ten opsigte van die spoorwegstasies en -sylyne bygevoeg word. Indien die prys per 25kg-eenheid 'n breuk van 'n sent insluit, mag dit, indien dit 'n halfsent of minder is, as 'n halfsent beskou word en indien dit meer as 'n halfsent is, as 'n sent.

Indien die Administrasie van sie SAS & H nie 'n besteldiens tussen die verkoper se magasyn en die stasie verskaf nie mag 'n verdere 9 sent per 25 kg-eenheid vir die eerste 16 km of gedeelte daarvan en daarna 7 sent per 25kg-eenheid vir elke bykomende 16 km of gedeelte

for every additional 16 km or part thereof when the sale is ex seller's store and the sugar is railed on to the purchaser.

(b) The port base prices to be used in the calculation of landed cost to wholesalers, as specified above, are as follows per 25 kg unit:

daarvan bygevoeg word wanneer die verkoping ex verkoper se magasyn geskied en die suiker per spoor aan die koper gestuur word.

(b) Die basispryse by die hawens wat gebruik moet word vir die berekening van die gelewerde koste vir groothandelaars, soos hierbo omskryf, is soos volg per 25 kg-eenheid:

Hawe	25 kg wit geraffi-neerd	12,5 kg wit geraffi-neerd	2,5 kg wit geraffi-neerd	1 kg wit geraffi-neerd	500 g wit geraffi-neerd	250 g wit geraffi-neerd	25 kg bruin	12,5 kg bruin	1 kg bruin	500 g bruin
	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Walvisbaai	10,930	11,205	11,505	11,655	11,880	12,205	10,030	10,405	10,730	11,030
Rossburgh (Durban)	9,245	9,520	9,820	9,970	10,195	10,520	8,345	8,720	9,045	9,345

Port	25 kg white refined	12,5 kg white refined	2,5 kg white refined	1 kg white refined	500 g white refined	250 g white refined	25 kg brown	12,5 kg brown	1 kg brown	500 g brown
	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Walvis Bay	10,930	11,205	11,505	11,655	11,880	12,205	10,030	10,405	10,730	11,030
Rossburgh (Durban)	9,245	9,520	9,820	9,970	10,195	10,520	8,345	8,720	9,045	9,345

(c) When the total number of 25 kg quantities sold is less than 31 units, or in excess of 249 units, then the prices determined in accordance with paragraph 2(a) and (b) shall be adjusted in accordance with paragraph 1(b).

(d) When the sale is on a credit basis, the formula set out in paragraph 1(c) will apply to the prices determined in accordance with paragraph 2(a), (b) and (c).

(e) Delivery charges — 9 cents per 25 kg unit, may be added for deliveries up to 16 km from the seller's store. Thereafter, 7 cents per 25 kg unit may be charged for every additional 16 km or part thereof.

(c) Wanneer die totale aantal 25 kg-eenhede wat verkoop is minder as 31 eenhede of meer as 249 eenhede is, moet die pryse berekenbaar ooreenkomstig paragrawe 2(a) en (b) volgens paragraaf 1(b) aangepas word.

(d) Wanneer die verkoop op 'n kredietbasis geskied moet die formule uiteengesit in paragraaf 1(c) op die pryse berekenbaar ooreenkomstig paragrawe 2(a), (b) en (c) toegepas word.

(e) Afleweringskoste — 9 sent mag per 25 kg-eenheid bygevoeg word vir aflewerings tot 16 km vanaf die verkoper se magasyn. Daarna mag 7 sent per 25 kg gehef word vir elke bykomende 16 km of gedeelte daarvan.

THIRD SCHEDULE
DERDE BYLAE

THE MAXIMUM RETAIL PRICES OF SUGAR.(REFER TO PARA 5(A) OF THE FIRST SCHEDULE. EXCLUDING SPECIALITY SUGAR AS DEFINED IN PARA 3(F) OF THE FIRST SCHEDULE.)
MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE VAN SUIKER.(VERWYS NA PARA 5(A) VAN DIE EERSTE BYLAE .UITGESONDERD SPESIALITEITSUIKER SOOS OMSKRYF IN PARA 3(F) VAN DIE EERSTE BYLAE.)

DISTRICT / DISTRIK	TYPE OF SUGAR / TIPE SUIKER	MILL-PACKED SUGAR / MEULVERPAKTE SUIKER			PER BAG / PER SAK	RETAILERS' PACKS / KLEINHANDELAARS-VERPAKKINGS	
		1 KG	2,5 KG	12,5 KG	25 KG	1 KG	12,5 KG
		C	R C	R C	R C	C	R C
1. AT WALVIS BAY	WHITE - WIT	55	1,36	6,63	12,82	53	6,47
	BROWN - BRUIN	51		6,16	11,78	48	5,95
TE WALVISBAAI	WHITE - WIT	55	1,36	6,63	12,82	53	6,47
	BROWN - BRUIN	51		6,16	11,78	48	5,95

(THE REPUBLICS PRESCRIBED PRICES FOR WALVIS BAY ARE SHOWN FOR THE SAKE OF CONVENIENCE)
(DIE REPUBLIEK SE VOORGESKREWE PRYSE VIR WALVISBAAI IS GERIEFLIKHEIDSHALWE AANGETOON)

2. AT ALL OTHER RAILWAY STATIONS AND RAILWAY SIDINGS AS DEFINED IN THE FIRST SCHEDULE AND WITHIN A DISTANCE OF EIGHT KILOMETERS OF SUCH STATIONS AND SIDINGS.
OP ALLE ANDER SPOORWEGSTASIES EN -SYLYNE SOOS OMSKRYF IN DIE EERSTE BYLAE EN BINNE N AFSTAND VAN AGT KILOMETER VANAF SODANIGE STASIES EN SYLYNE.

DISTRICT / DISTRIK	TYPE OF SUGAR / TIPE SUIKER	1 KG C	2,5 KG R C	12,5 KG R C	25 KG R C	1 KG C	12,5 KG R C
9 - 40	WHITE - WIT	56	1,38	6,70	12,95	53	6,54
	BROWN - BRUIN	52		6,23	11,91	49	6,02
41 - 60	WHITE - WIT	56	1,38	6,73	13,01	53	6,57
	BROWN - BRUIN	52		6,26	11,97	49	6,05
61 - 80	WHITE - WIT	56	1,39	6,75	13,05	53	6,59
	BROWN - BRUIN	52		6,28	12,01	49	6,07
81 - 100	WHITE - WIT	57	1,39	6,77	13,10	54	6,61
	BROWN - BRUIN	52		6,31	12,06	49	6,09
101 - 120	WHITE - WIT	57	1,40	6,80	13,15	54	6,64
	BROWN - BRUIN	52		6,33	12,11	50	6,12
121 - 140	WHITE - WIT	57	1,40	6,82	13,19	54	6,66
	BROWN - BRUIN	53		6,36	12,15	50	6,14
141 - 160	WHITE - WIT	57	1,41	6,84	13,24	54	6,68
	BROWN - BRUIN	53		6,38	12,20	50	6,16

DISTRICT / DISTRIK	TYPE OF SUGAR / TIPE SUIKER	MILL-PACKED SUGAR / MEULVERPAKTE SUIKER 1 KG	2,5 KG	12,5 KG	PER BAG / PER SAK 25 KG	RETAILERS' PACKS / KLEINHANDELAARS-VERPAKKINGS 1 KG	12,5 KG
		C	R C	R C	R C	C	R C
161 - 180	WHITE - WIT	57	1,41	6,87	13,28	54	6,70
	BROWN - BRUIN	53		6,40	12,24	50	6,18
181 - 200	WHITE - WIT	57	1,41	6,89	13,33	55	6,73
	BROWN - BRUIN	53		6,42	12,28	50	6,20
201 - 230	WHITE - WIT	58	1,42	6,92	13,38	55	6,75
	BROWN - BRUIN	53		6,45	12,34	51	6,23
231 - 260	WHITE - WIT	58	1,43	6,95	13,45	55	6,79
	BROWN - BRUIN	54		6,48	12,40	51	6,26
261 - 290	WHITE - WIT	58	1,43	6,98	13,51	55	6,82
	BROWN - BRUIN	54		6,51	12,47	51	6,30
291 - 320	WHITE - WIT	58	1,44	7,01	13,57	56	6,85
	BROWN - BRUIN	54		6,54	12,52	51	6,32
321 - 350	WHITE - WIT	59	1,45	7,04	13,62	56	6,87
	BROWN - BRUIN	54		6,57	12,58	52	6,35
351 - 380	WHITE - WIT	59	1,45	7,07	13,68	56	6,90
	BROWN - BRUIN	55		6,60	12,63	52	6,38
381 - 410	WHITE - WIT	59	1,46	7,10	13,73	56	6,93
	BROWN - BRUIN	55		6,63	12,69	52	6,41
411 - 440	WHITE - WIT	59	1,46	7,12	13,78	56	6,95
	BROWN - BRUIN	55		6,66	12,74	52	6,43
441 - 470	WHITE - WIT	60	1,47	7,15	13,84	57	6,98
	BROWN - BRUIN	55		6,68	12,80	52	6,46
471 - 500	WHITE - WIT	60	1,47	7,18	13,89	57	7,01
	BROWN - BRUIN	55		6,71	12,85	53	6,49
501 - 540	WHITE - WIT	60	1,48	7,21	13,95	57	7,04
	BROWN - BRUIN	56		6,74	12,91	53	6,52

DISTRICT DISTRIK	TYPE OF SUGAR TIPE SUIKER	MILL-PACKED SUGAR MEULVERPAKTE SUIKER			PER BAG PER SAK	RETAILERS' PACKS KLEINHANDELAARS-VERPAKKINGS	
		1 KG	2,5 KG	12,5 KG	25 KG	1 KG	12,5 KG
		C	R C	R C	R C	C	R C
541 - 580	WHITE - WIT	60	1,48	7,24	14,01	57	7,07
	BROWN - BRUIN	56		6,77	12,97	53	6,55
581 - 620	WHITE - WIT	61	1,49	7,27	14,08	58	7,10
	BROWN - BRUIN	56		6,81	13,04	53	6,58
621 - 660	WHITE - WIT	61	1,50	7,31	14,14	58	7,13
	BROWN - BRUIN	56		6,84	13,10	54	6,61
661 - 700	WHITE - WIT	61	1,50	7,34	14,20	58	7,16
	BROWN - BRUIN	57		6,87	13,16	54	6,64
701 - 760	WHITE - WIT	61	1,51	7,38	14,29	58	7,21
	BROWN - BRUIN	57		6,92	13,25	54	6,69

3. THE FOLLOWING RETAIL PRICES SHALL APPLY AT THE UNDERMENTIONED RAILWAY STATIONS AND RAILWAY SIDINGS AND WITHIN A RADIUS OF 8 KM OF SUCH STATIONS AND SIDINGS.

DIE VOLGENDE KLEINHANDELSPRYSE IS VAN TOEPASSING TE ONDERGEMELDE SPOORWEGSTASIES- EN SYLYNE EN BINNE 'N AFSTAND VAN 8 KM VANAF SODANIGE STASIES EN SYLYNE.

PLACE PLEK	TYPE OF SUGAR TIPE SUIKER	MILL-PACKED SUGAR MEULVERPAKTE SUIKER			PER BAG PER SAK	RETAILERS' PACKS KLEINHANDELAARS-VERPAKKINGS	
		1 KG	2,5 KG	12,5 KG	25 KG	1 KG	12,5 KG
		C	R C	R C	R C	C	R C
ARIAMSVLEI	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	63 59	1,56	7,60 7,14	14,71 13,67	60 56	7,42 6,90
ASAB	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	61 57	1,51	7,39 6,92	14,28 13,24	58 54	7,20 6,68
ASBOSPAN	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	62 58	1,53	7,45 6,99	14,41 13,37	59 55	7,27 6,75
AUS	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	62 58	1,53	7,48 7,02	14,47 13,43	59 55	7,30 6,78
AUSNEK	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	62 58	1,53	7,48 7,02	14,47 13,43	59 55	7,30 6,78
AUSWEICHE	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	62 58	1,54	7,51 7,05	14,53 13,49	59 55	7,33 6,81
BRUKKAROS	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	61 57	1,51	7,36 6,89	14,23 13,19	58 54	7,18 6,66
BUCHHOLZBRUNN	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	61 57	1,51	7,39 6,92	14,28 13,24	58 54	7,20 6,68
CHAMIEITES	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	61 57	1,50	7,34 6,87	14,18 13,14	58 54	7,15 6,63
COENBULT	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	60 56	1,49	7,26 6,79	14,04 12,99	57 53	7,08 6,56

PLACE PLEK	TYPE OF SUGAR TIPE SUIKER	MILL-PACKED SUGAR MEULVERPAKTE SUIKER			PER BAG PER SAK	RETAILERS' PACKS KLEINHANDELAARS-VERPAKKINGS	
		1 KG	2,5 KG	12,5 KG	25 KG	1 KG	12,5 KG
		C	R C	R C	R C	C	R C
FELDSCHUHHORN	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	61 57	1,50	7,31 6,84	14,13 13,09	58 54	7,13 6,61
GARIGANUS	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	60 56	1,49	7,26 6,79	14,04 12,99	57 53	7,08 6,56
GARUB	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	63 58	1,55	7,55 7,08	14,59 13,55	60 55	7,36 6,84
GAWACHAB	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	61 57	1,50	7,31 6,84	14,13 13,09	58 54	7,13 6,61
GEMSVLAKTE	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	62 58	1,53	7,45 6,99	14,41 13,37	59 55	7,27 6,75
GOAGEB	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	61 57	1,51	7,36 6,89	14,23 13,19	58 54	7,18 6,66
GOBAS	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	60 56	1,49	7,26 6,79	14,04 12,99	57 53	7,08 6,56
GRASPLATZ	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	63 59	1,56	7,60 7,14	14,71 13,67	60 56	7,42 6,90
GRUNAU	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	62 57	1,52	7,43 6,96	14,37 13,33	59 55	7,25 6,73
GRUNDORNER	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	62 57	1,52	7,41 6,94	14,32 13,28	59 54	7,22 6,70
GUIBES	WHITE - WIT BROWN - BRUIN	62 57	1,52	7,43 6,96	14,37 13,33	59 55	7,25 6,73

PLACE PLEK	TYPE OF SUGAR TIPE SUIKER	MILL-PACKED SUGAR MEULVERPAKTE SUIKER 1 KG	 2,5 KG	 12,5 KG	PER BAG PER SAK 25 KG	RETAILERS' PACKS KLEINHANDELAARS-VERPAKKINGS 1 KG	 12,5 KG
		C	R C	R C	R C	C	R C
HAALENBERG	WHITE - WIT	63	1,55	7,58	14,65	60	7,39
	BROWN - BRUIN	59		7,11	13,61	56	6,87
HAMAB	WHITE - WIT	63	1,55	7,55	14,59	60	7,36
	BROWN - BRUIN	58		7,08	13,55	55	6,84
HOLOOG	WHITE - WIT	61	1,51	7,36	14,23	58	7,18
	BROWN - BRUIN	57		6,89	13,19	54	6,66
JURGEN	WHITE - WIT	60	1,49	7,26	14,04	57	7,08
	BROWN - BRUIN	56		6,79	12,99	53	6,56
KANUS	WHITE - WIT	62	1,53	7,48	14,47	59	7,30
	BROWN - BRUIN	58		7,02	13,43	55	6,78
KARASBURG	WHITE - WIT	62	1,53	7,48	14,47	59	7,30
	BROWN - BRUIN	58		7,02	13,43	55	6,78
KEETMANSHOOP	WHITE - WIT	59	1,46	7,11	13,74	56	6,93
	BROWN - BRUIN	55		6,64	12,70	52	6,41
KLEIN-KARAS	WHITE - WIT	61	1,51	7,39	14,28	58	7,20
	BROWN - BRUIN	57		6,92	13,24	54	6,68
KOKERBOOM	WHITE - WIT	63	1,55	7,58	14,65	60	7,39
	BROWN - BRUIN	59		7,11	13,61	56	6,87
KOLMANSKOP	WHITE - WIT	63	1,56	7,60	14,71	60	7,42
	BROWN - BRUIN	59		7,14	13,67	56	6,90
KUMS	WHITE - WIT	63	1,56	7,60	14,71	60	7,42
	BROWN - BRUIN	59		7,14	13,67	56	6,90

PLACE PLEK	TYPE OF SUGAR TIPE SUIKER	MILL-PACKED SUGAR MEULVERPAKTE SUIKER			PER BAG PER SAK	RETAILERS' PACKS KLEINHANDELAARS-VERPAKKINGS	
		1 KG	2,5 KG	12,5 KG	25 KG	1 KG	12,5 KG
		C	R C	R C	R C	C	R C
LUDERITZ	WHITE - WIT	63	1,56	7,63	14,76	60	7,44
	BROWN - BRUIN	59		7,16	13,72	56	6,92
NAKOP	WHITE - WIT	63	1,56	7,63	14,76	60	7,44
	BROWN - BRUIN	59		7,16	13,72	56	6,92
NUWEFONTEIN	WHITE - WIT	62	1,54	7,51	14,53	59	7,33
	BROWN - BRUIN	58		7,05	13,49	55	6,81
ROTKOP	WHITE - WIT	63	1,56	7,60	14,71	60	7,42
	BROWN - BRUIN	59		7,14	13,67	56	6,90
SANDVERHAAR	WHITE - WIT	61	1,50	7,34	14,18	58	7,15
	BROWN - BRUIN	57		6,87	13,14	54	6,63
SATCO	WHITE - WIT	62	1,53	7,48	14,47	59	7,30
	BROWN - BRUIN	58		7,02	13,43	55	6,78
SCHAKALSKUPPE	WHITE - WIT	62	1,53	7,45	14,41	59	7,27
	BROWN - BRUIN	58		6,99	13,37	55	6,75
SEEHEIM	WHITE - WIT	61	1,50	7,29	14,09	58	7,11
	BROWN - BRUIN	56		6,82	13,05	53	6,59
SIGNALBERG	WHITE - WIT	62	1,52	7,41	14,32	59	7,22
	BROWN - BRUIN	57		6,94	13,28	54	6,70
SIMPLON	WHITE - WIT	61	1,50	7,34	14,18	58	7,15
	BROWN - BRUIN	57		6,87	13,14	54	6,63
TSAUKAIB	WHITE - WIT	63	1,55	7,58	14,65	60	7,39
	BROWN - BRUIN	59		7,11	13,61	56	6,87

PLACE PLEK	TYPE OF SUGAR TIPE SUIKER	MILL-PACKED SUGAR MEULVERPAKTE SUIKER			PER BAG PER SAK	RETAILERS' PACKS KLEINHANDELAARS-VERPAKKINGS	
		1 KG	2,5 KG	12,5 KG	25 KG	1 KG	12,5 KG
		C	R C	R C	R C	C	R C
TSAWISIS	WHITE - WIT	60	1,49	7,26	14,04	57	7,08
	BROWN - BRUIN	56		6,79	12,99	53	6,56
TSES	WHITE - WIT	61	1,50	7,34	14,18	58	7,15
	BROWN - BRUIN	57		6,87	13,14	54	6,63
WASSER	WHITE - WIT	61	1,50	7,29	14,09	58	7,11
	BROWN - BRUIN	56		6,82	13,05	53	6,59
WOLPLAAS	WHITE - WIT	62	1,54	7,51	14,53	59	7,33
	BROWN - BRUIN	58		7,05	13,49	55	6,81

4. (a) The maximum retail prices of mill-packs of white refined sugar and brown sugar containing 500 g shall be determined by calculating half of the price of a 1 kg mill-pack of the same type of sugar applicable at the place of sale plus a half-cent.

(b) The maximum retail prices of mill-packs of white refined sugar containing 250 g shall be determined by calculating a quarter of the price of a 1 kg mill-pack applicable at the place of sale plus a half-cent. If the calculated price includes a quarter-cent it may be increased to the next half-cent and if it includes a three-quarter-cent it may be increased to the next cent.

5. At any other place, allowances in respect of road transport costs as specified below, may be added to the prescribed maximum prices applicable at the nearest railway station or siding, as specified in paragraphs 1, 2 and 3 of this Schedule:

Distance by road from nearest railway station or siding	Maximum price for packages of White and Brown sugar including both mill-packs and retail packs may be increased as follows:			
	1 kg c	2.5 kg c	12.5 kg c	25 kg c
More than 8 km but not exceeding 40 km	1	2	11	21
More than 40 km but not exceeding 80 km	1	3	16	22
More than 80 km but not exceeding 120 km	2	4	22	43
More than 120 km but not exceeding 160 km	2	5	27	53
More than 160 km but not exceeding 200 km	3	6	32	64
More than 200 km	4	7	37	74

4. (a) Die maksimum kleinhandelspryse van meulverpakkings wit geraffineerde suiker en bruinsuiker wat 500 g bevat moet bepaal word deur die helfte van die prys van 'n 1 kg meulverpakking van dieselfde tipe suiker van toepassing by die plek van verkoop te bereken plus 'n halfsent.

(b) Die maksimum kleinhandelspryse van meulverpakkings wit geraffineerde suiker wat 250 g bevat moet bepaal word deur 'n kwart van die prys van 'n 1 kg meulverpakking van toepassing by die plek van verkoop te bereken plus 'n halfsent. Indien die berekende prys 'n kwartsent insluit mag dit na die volgende halfsent verhoog word en indien dit 'n driekwartsent insluit mag dit na die volgende sent verhoog word.

5. Op enige ander plek mag toelaes ten opsigte van padvervoerkoste, soos hieronder gespesifiseer, bygevoeg word by die voorgeskrewe maksimum pryse wat van toepassing is op die naaste spoorwegstasie of -sylyn soos gespesifiseer in paragrawe 1, 2 en 3 van hierdie Bylae:

Afstand per pad vanaf naaste spoorwegstasie of sylyn	Maksimum pryse vir verpakkings van Wit- en Bruinsuiker, insluitende beide meulverpakkings en kleinhandelsverpakkings, mag soos volg verhoog word:			
	1 kg c	2.5 kg c	12.5 kg c	25 kg c
Meer as 8 km maar hoogstens 40 km	1	2	11	21
Meer as 40 km maar hoogstens 80 km	1	3	16	22
Meer as 80 km maar hoogstens 120 km	2	4	22	43
Meer as 120 km maar hoogstens 160 km	2	5	27	53
Meer as 160 km maar hoogstens 200 km	3	6	32	64
Meer as 200 km	4	7	37	74

Printed and obtainable from
SUIDWES-DRUKKERY BEPERK
P.O. Box 2196, Windhoek
South West Africa

Gedruk deur en verkrygbaar by
SUIDWES-DRUKKERY BEPERK,
Posbus 2196, Windhoek
Suidwes-Afrika